

CAI  
FO  
- 2003  
A23



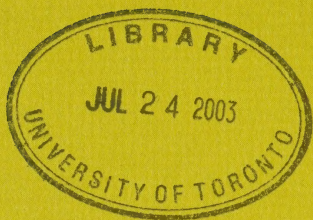
3 1761 11554548 5

## The Agency at the heart of development



Canada Economic  
Development  
for Quebec Regions

Développement  
économique Canada  
pour les régions du Québec



## TABLE OF CONTENTS

| four | Working together to meet the challenges ahead

### CLOSE TO SMEs

| six | We tailor our assistance to meet your needs

AWARENESS AND INFORMATION

BUILDING ON THE STRENGTHS OF THE REGIONS

GETTING A HEAD START

SUPPORTING LOCAL DEVELOPMENT

### CLOSE TO THE REGIONS

| eighteen | We support your strategic initiatives

ENERGIZING COMMUNITIES

ENHANCING REGIONAL ASSETS

PROMOTING THE TRANSITION TO THE KNOWLEDGE ECONOMY

| twenty-four | Our regional offices

Cover: Denis Gendron  
© Public Works and  
Government Services Canada  
Cat. no.: C90-4 / 93-2003  
ISBN: 0-662-67348-4  
Printed / May 2003  
Printed in Canada



Canada



# CLOSE TO SMEs

# CLOSE TO THE REGIONS

Canada Economic Development is a federal agency responsible for promoting the economic development of the regions of Quebec, contributing to the creation of sustainable jobs and to a business environment conducive to the growth of enterprises. The Agency helps Quebec SMEs directly by providing counselling services and financial assistance. It also encourages regional business communities and the organizations which support them. With its network of business offices, the Agency is present throughout Quebec.

Robert Furness



Working  
together  
to  
meet  
the  
challenges  
ahead

CPimages/Jacques Boissinot



Small and medium-sized enterprises (SMEs) are central to the Quebec economy. They operate in an increasingly knowledge-based and global economy. As a result they need to give themselves competitive advantages allowing them to meet the challenges of technological innovation, exporting and advanced business practices (strategic alliances, e-business, etc.).

To make the most of these opportunities, businesses have to be able to count on effective networks and on a dynamic regional economy on a par with those in other countries.

As an ally of enterprises and the organizations which support them, the Canada Economic Development Agency encourages the creation of networks of support for SMEs. The Agency also supports implementation of lead projects which bring partners together and contribute to the development of the regions.

## CLOSE TO SMEs

We  
tailor  
our  
assistance  
to meet  
your  
needs

Martin Chamberland







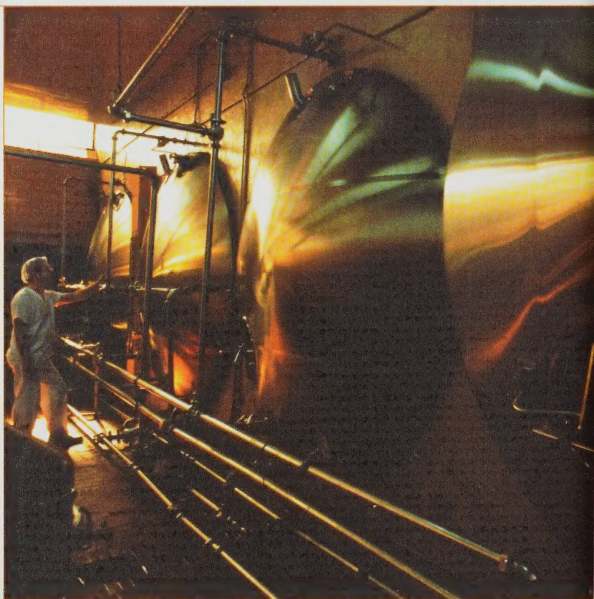
AWARENESS AND INFORMATION

BUILDING ON THE STRENGTHS OF THE REGIONS

GETTING A HEAD START

SUPPORTING LOCAL DEVELOPMENT

One entrepreneur needs to know everything he can in order to make an informed business decision; another is looking for assistance to take his enterprise to the next stage of development. Canada Economic Development provides businesspeople with all the information, advice, support and financial assistance they need to bring their projects to fruition.



Robert Furness



## AWARENESS AND INFORMATION

The Agency informs entrepreneurs and keeps them up-to-date on the business world, through:

### *INFO ENTREPRENEURS AND RESSOURCES ENTREPRISES*

*Info entrepreneurs* and *Ressources Entreprises* are business service centres which provide relevant, up-to-date information on federal, provincial and municipal programs and services. They direct entrepreneurs to the resources best able to help them, be it counselling services for developing a business plan, conducting market research, accessing risk capital or finding the financial assistance program that's right for them. They give them access to helpful information that will take them through the various stages involved in business development (startup, expansion, exports). *Info entrepreneurs* serves the regions in Western Quebec and *Ressources Entreprises* covers the Quebec City and Eastern Quebec regions.

### BUSINESS SERVICE CENTRES

- For the Montreal, Outaouais, Estrie, Abitibi-Témiscamingue, Laval – Laurentides – Lanaudière, Montérégie, Mauricie and Centre-du-Québec regions:

**INFO ENTREPRENEURS: 1-800-322-4636**

[www.infoentrepreneurs.org](http://www.infoentrepreneurs.org)

- For the Québec – Chaudière-Appalaches, Bas-Saint-Laurent, Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine, Côte-Nord, Saguenay – Lac-Saint-Jean and Nord-du-Québec regions:

**RESSOURCES ENTREPRISES: 1-800-322-4636**

[www.ressourcesentreprises.org](http://www.ressourcesentreprises.org)



## AWARENESS AND INFORMATION (cont.)

### AWARENESS AND INFORMATION WORKSHOPS

Organized in conjunction with Quebec Community Futures Development Corporations (CFDCs) and other Agency partners, the awareness and information workshops enable entrepreneurs to meet representatives of federal departments and other partners, find out more about the programs and services made available to them and learn how to seize the opportunities and meet the challenges of the new global economic environment.



Robert Furness

## BUILDING ON THE STRENGTHS OF THE REGIONS

The Agency identifies strategic activities likely to contribute to the development of each of the regions of Quebec. It then offers financial or other forms of assistance

to encourage the establishment and early expansion phases of enterprises that build on their region's strengths, for projects such as:

- operations of organizations providing services to certain enterprises
- developing a business plan
- startup of an enterprise's commercial operations
- financing of feasibility studies.



## GETTING A HEAD START

To help enterprises maintain and reinforce their competitive advantages, Canada Economic Development works with a variety of partners to develop tools based on new business practices, such as management of sustainable development and the environment, e-business and the forging of trade alliances.



Linda Turgeon

## INNOVATION

The Agency also supports innovation and productivity by providing financial assistance to enterprises looking to innovate, develop a new product or service by using technology or design, or increase their productivity by acquiring technologically advanced equipment.

Our partners in innovation include:

- The *Association de la recherche industrielle du Québec* (ADRIQ), whose network of advisors, dedicated to the promotion of programs and services, stimulates innovation in Quebec SMEs. In addition, the 14 advisors located across Quebec raise business managers' awareness about the importance of innovating and facilitate their access to the various assistance programs, in particular R&D tax credits.
- The *Multimedia Experimentation Fund*, a seed fund which offers pre-startup support for entrepreneurs with innovative technological projects related to the multimedia industry. This assistance program is administered by *Alliance numériQC*, which also offers enterprises networking and other support services.
- The *Société de soutien aux projets d'imagerie numérique pour le cinéma* (SPINC), which supports the development of technological entrepreneurship in the sector of digital imaging associated with the film, television and Web TV industry.

## GETTING A HEAD START (cont.)



Ronald Maisonneuve



## MARKET DEVELOPMENT

Canada Economic Development also supports enterprises' market development activities. Support is granted for the development of markets abroad, e-business and the marketing of new or improved products or services.

- Our partnership with *BioQuébec* supports companies in the biotechnology industry for export market development and the forging of trade alliances.
- An agreement with the *Association de l'industrie des technologies de la santé* (AITS) targets the promotion of enterprises in the health technology industry and supports their export market development.

## IDEA-SME: A CUSTOMIZED PROGRAM



The IDEA-SME program primarily targets enterprise development. It provides financial support for projects which facilitate:

- enterprises' access to relevant information;
- businesspeople's awareness of development issues;
- establishment of enterprises that will have a strategic impact on the economic development of their region;
- consolidation of enterprises' competitive advantages through new business practices, innovation and marketing.

This assistance program complements various forms of non-financial support such as dissemination of strategic information and specialized advisory services.

## SUPPORTING LOCAL DEVELOPMENT

In order to support local economic development, the Agency has set a goal to foster the pre-startup, startup and expansion of small enterprises whose primary vocation is to serve surrounding markets on a local and regional scale.



Robert Furness

To accomplish this, the Agency...

- supports the Community Futures Development Corporations (CFDCs) so that they can inform, advise and financially support small local and regional enterprises. It also supports Community Economic Development Corporations (CEDCs) operating in certain metropolitan area districts and Business Development Centres (BDCs), by financing the dissemination of information helpful to enterprises
- establishes programs tailored to the specific needs of the regions, such as Rural Enterprise, a program which is designed to facilitate rural regions' access to new economy practices.

## THE COMMUNITY FUTURES PROGRAM

The Community Futures Program (CFP) is a national program which provides support for communities in all parts of the country to help them take charge of their own local economic development. In Quebec, the CFP financially supports 57 Community Futures Development Corporations (CFDCs), 16 Community Economic Development Corporations (CEDCs) and nine Business Development Centres (BDCs).


[www.reseau-sadc.gouv.ca](http://www.reseau-sadc.gouv.ca)



# CLOSE TO THE REGIONS

We  
support  
your  
strategic  
initiatives

CPimages/Aaron Harris



ENERGIZING COMMUNITIES

ENHANCING REGIONAL ASSETS

PROMOTING THE TRANSITION  
TO THE KNOWLEDGE ECONOMY

Canada Economic Development works with communities to foster development of their region. The Agency helps local and regional stakeholders energize the development of their economy, enhance regional assets and reinforce regional knowledge-based economy infrastructure.



Robert Furness



## ENERGIZING COMMUNITIES

Canada Economic Development helps communities make the most of their region's distinctive advantages to further its development. Whether it is to disseminate information on new trends, produce the findings of analyses or enhance entrepreneurship, the Agency's support can take various forms, including:

- participation of community stakeholders in learning workshops
- financing of projects emphasizing a community's competitive advantages to foreign investors or tourists
- promotion and support activities, among young people in particular, to encourage them to consider careers in business.

## ENHANCING REGIONAL ASSETS

The Agency supports the implementation of projects to create or reinforce assets likely to generate a strategic impact on a region's economy, such as community facilities, tourist attractions and major events, namely, driving projects having spinoffs for the community as a whole and the potential to lead to other projects.

This assistance takes the form of a contribution to:

- the financing of market studies and marketing plans, or
- the implementation of projects likely to have substantial ripple effects on economic activity in a community or a region.



Robert Furness

## PROMOTING THE TRANSITION TO THE KNOWLEDGE ECONOMY

Throughout Quebec, the Agency helps regions develop new competitive advantages based on applications of science, technology and knowhow. In

this context, the Agency supports:

- feasibility studies
- certain research projects which contribute to the dissemination of knowledge
- promotion of knowledge institutions.

## REGIONAL STRATEGIC INITIATIVES

A primary tool used by Canada Economic Development to financially support communities' strategic activities, the Regional Strategic Initiatives (RSI) program aims to:

- support activities in response to major regional issues identified through a process of consultation, dialogue, mobilization and follow-up involving various local economic agents
- increase SMEs' technological capability by encouraging the use of the most appropriate technologies and their adaptation
- enhance regions' potential to attract tourists and their activities at all levels, both domestically and internationally
- support the regions in their efforts to adapt to the new global economic environment, especially in rural areas.

## BUSINESS OFFICES

### ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

val-dor@dec-ced.gc.ca

Tel.: (819) 825-5260

1-800-567-6451

### BAS-SAINT-LAURENT

rimouski@dec-ced.gc.ca

Tel.: (418) 722-3282

1-800-463-9073

### CENTRE-DU-QUÉBEC

drummondville@

dec-ced.gc.ca

Tel.: (819) 478-4664

1-800-567-1418

### CÔTE-NORD

sept-iles@dec-ced.gc.ca

Tel.: (418) 968-3426

1-800-463-1707

### ESTRIE

sherbrooke@dec-ced.gc.ca

Tel.: (819) 564-5904

1-800-567-6084

### GASPÉSIE –

### ÎLES-DE-LA-MADELEINE

gaspé@dec-ced.gc.ca

Tel.: (418) 368-5870

1-866-368-0044

### ÎLE-DE-MONTRÉAL

montreal@dec-ced.gc.ca

Tel.: (514) 283-2500

### LAVAL – LAURENTIDES –

### LANAUDIÈRE

laval@dec-ced.gc.ca

Tel.: (450) 973-6844

1-800-430-6844

### MAURICIE

trois-rivieres@dec-ced.gc.ca

Tel.: (819) 371-5182

1-800-567-8637

### MONTRÉGIE

longueuil@dec-ced.gc.ca

Tel.: (450) 928-4088

1-800-284-0335

### NORD-DU-QUÉBEC

nordqc@dec-ced.gc.ca

Tel.: (514) 283-8131

1-800-561-0633

### OUTAOUAIS

hull@dec-ced.gc.ca

Tel.: (819) 994-7442

1-800-561-4353

### QUÉBEC –

### CHAUDIÈRE-APPALACHES

quebec@dec-ced.gc.ca

Tel.: (418) 648-4826

1-800-463-5204

### SAGUENAY –

### LAC-SAINT-JEAN

alma@dec-ced.gc.ca

Tel.: (418) 668-3084

1-800-463-9808

[www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)

## CORPORATE SERVICES

### MONTREAL

Tel.: (514) 283-6412

### GATINEAU

Tel.: (819) 997-3474



## BUREAUX D'AFFAIRES

### ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

val-dor@dec-ced.gc.ca  
Tél.: (819) 825-5260  
1 800 567-6451

### BAS-SAINT-LAURENT

rimouski@dec-ced.gc.ca  
Tél.: (418) 722-3282  
1 800 463-9073

### CENTRE-DU-QUÉBEC

dummondville@  
dec-ced.gc.ca  
Tél.: (819) 478-4664  
1 800 567-1418

### CÔTE-NORD

sept-iles@dec-ced.gc.ca  
Tél.: (418) 968-3426  
1 800 463-1707

### ESTRIE

sherbrooke@dec-ced.gc.ca  
Tél.: (819) 564-5904  
1 800 567-6084

### GASPÉSIE –

### ÎLES-DE-LA-MADELINE

gaspé@dec-ced.gc.ca  
Tél.: (418) 368-5870  
1 866 368-0044

### ÎLE-DE-MONTREAL

montreal@dec-ced.gc.ca  
Tél.: (514) 283-2500

1 800 463-9808

Tél.: (418) 668-3084

alma@dec-ced.gc.ca

### LAC-SAINT-JEAN

### SAGUENAY –

1 800 463-5204

Tél.: (418) 648-4826

quebec@dec-ced.gc.ca

### CHAUDIERE-APPALACHES

### QUÉBEC –

1 800 561-4353

Tél.: (819) 994-7442

hull@dec-ced.gc.ca

### OUTAOUAIS

1 800 561-0633

Tél.: (514) 283-8131

nordqc@dec-ced.gc.ca

### NORD-DU-QUÉBEC

1 800 284-0335

Tél.: (450) 928-4088

longueuil@dec-ced.gc.ca

### MONTÉRÉGIE

1 800 567-8637

Tél.: (819) 371-5182

trois-rivieres@dec-ced.gc.ca

### MAURICIE

1 800 430-6844

Tél.: (450) 973-6844

laval@dec-ced.gc.ca

### LANAUDIÈRE

### LAVAL – LAURENTIDES –

## SERVICES CORPORATIFS

### MONTREAL

Tél.: (514) 283-6412

### GATINEAU

Tél.: (819) 997-3474

www.dec-ced.gc.ca

## FAVORISER LE VIRAGE VERS L'ÉCONOMIE DU SAVOIR

Partout au Québec, l'agence aide les régions à se doter de nouveaux avantages concurrentiels fondés sur les applications de la science, les technologies et le savoir-faire. Dans ce contexte, l'agence appuie :

- des études de faisabilité
- certains projets de recherche qui contribuent à la diffusion de connaissances
- des activités de promotion des institutions du savoir.

## INITIATIVES RÉGIONALES STRATÉGIQUES

Préparé par le Bureau de Développement Économique Canada pour soutenir financièrement les actions stratégiques du milieu, le programme initie les régions du Québec dans le cadre d'un processus de consultation de concertation, de mobilisation et de suivi impliquant divers acteurs économiques du milieu

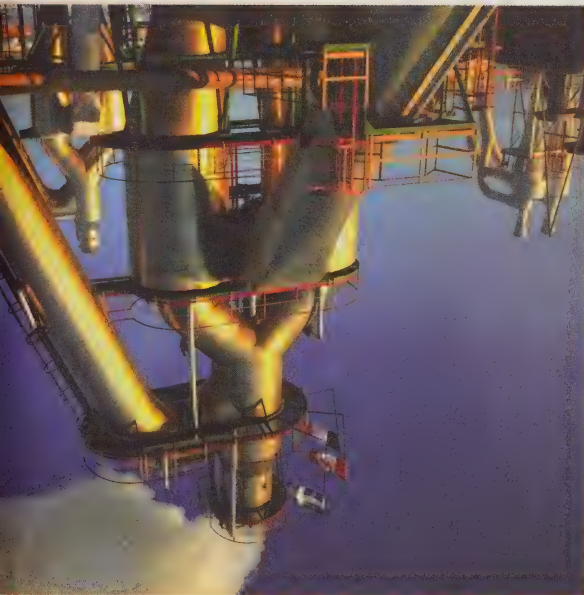
- accorde la capacité technologique des PME en favorisant l'adoption des technologies les plus appropriées et leur adaptation
- met en valeur le potentiel d'attraction touristique des régions et de ses activités sur tous les plans (national, international)
- appuie les régions dans leurs efforts d'adaptation au nouvel environnement économique mondial, notamment en milieu rural.

## METTRE EN VALEUR LES ATOUTS RÉGIONAUX

L'agence appuie la réalisation de projets qui visent à créer ou à renforcer des atouts pouvant générer un impact sur l'économie régionale comme, par exemple, des équipements collectifs, des attraits ou des événements touristiques d'envergure. Il s'agit de projets moteurs qui présentent des bénéfices pour l'ensemble d'une collectivité et qui ont le potentiel d'entraîner la réalisation d'autres projets.

L'aide se traduit par une contribution :

- au financement d'études de faisabilité et de plans de commercialisation ou
- à la mise en œuvre de certains projets susceptibles d'avoir des effets d'entraînement importants sur les activités économiques d'une collectivité ou d'une région.



Robert Furness

## AIDER LE MILIEU À SE DYNAMISER

Développement économique Canada aide le milieu à tirer le meilleur parti des avantages et des particularités de la région pour orienter son développement. Qu'il s'agisse de diffuser de l'information sur les tendances, de livrer des conclusions d'analyses ou de valoriser l'esprit d'entreprise, l'appui de l'agence peut prendre diverses formes, notamment :

- la participation des intervenants du milieu à des sessions d'apprentissage
- le financement de projets accentuant les avantages concurrentiels d'une collectivité auprès des investisseurs et des touristes étrangers
- des activités de promotion et d'encadrement, auprès des jeunes en particulier, pour les inciter à envisager une carrière en affaires.





Développement économique Canada collabore avec les collectivités pour favoriser l'épanouissement de leur région. C'est ainsi que l'agence aide les acteurs des milieux local et régional à dynamiser le développement de leur économie, à mettre en valeur les atouts régionaux et à renforcer les infra-structures régionales de l'économie du savoir.



Robert Furness

FAVORISER LE VIRAGE VERS L'ÉCONOMIE DU SAVOIR  
METTRE EN VALEUR LES ATOUTS RÉGIONAUX  
AIDER LE MILIEU À SE DYNAMISER

# PRÈS DES RÉGIONS

Nous  
soutenons  
vos  
initiatives  
stratégiques

Pour ce faire, l'agence...

- soutient les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) pour qu'elles puissent renseigner, conseiller et appuyer financièrement de petites entreprises locales et régionales. Elle épaulé également les Corporations de développement économique communautaire (CDEC), actives dans certains quartiers des régions métropolitaines, et les Centres d'aide aux entreprises (CAE), en finançant la diffusion d'information utile aux entreprises
- met sur pied des programmes adaptés aux besoins particuliers des régions, tels que Entreprises rurales, un programme qui vise à faciliter l'accès des régions rurales aux pratiques de la nouvelle économie.

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS

Le Programme de développement des collectivités (PDC) est un programme national qui permet d'appuyer les collectivités dans toutes les régions du pays pour les aider à prendre en main le développement économique de leur milieu local. Au Québec, le PDC soutient financièrement 57 Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC), 16 Corporations de développement économique communautaire (CDEC) ainsi que neuf Centres d'aide aux entreprises (CAE).

[www.resseau-sadc.gc.ca](http://www.resseau-sadc.gc.ca)



## APPUYER LE DÉVELOPPEMENT LOCAL

Afin d'appuyer le développement économique local, l'agence s'est donné comme objectif de favoriser le démarrage, le démarrage et l'expansion des petites entreprises dont la vocation première est de desservir les marchés environnants, à une échelle locale et régionale.



Robert Furness

## DÉVELOPPEMENT DE MARCHÉS

Développement économique Canada soutient aussi les entreprises dans leurs activités de développement de marchés. L'aide consentie peut toucher le développement de marchés extérieurs, les affaires électroniques et la commercialisation de produits et de services nouveaux ou améliorés.

- Ainsi, grâce au partenariat avec **BioQuébec**, les entreprises du secteur des bio-industries bénéficient d'un soutien pour le développement de marchés à l'exportation et la réalisation d'alliances en commercialisation.
- Une entente avec l'Association de l'industrie des technologies de la santé (AITS) vise également à promouvoir les PME de l'industrie des technologies de la santé et à les appuyer dans le développement des marchés à l'exportation.



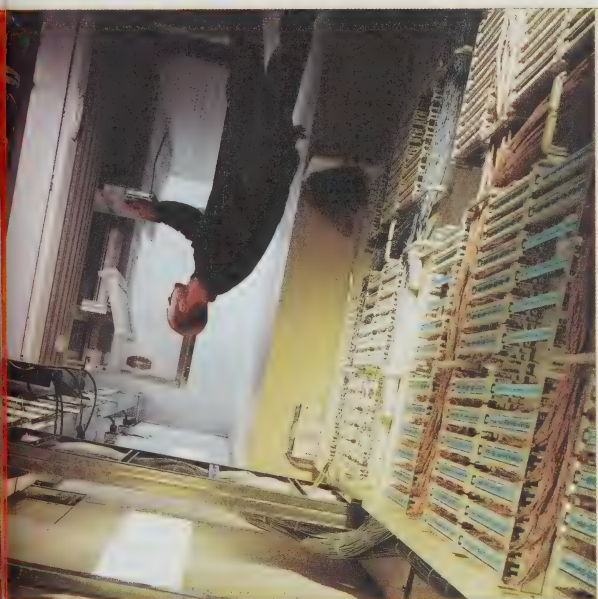
## IDEE-PMÉ : UN PROGRAMME SUR MESURE

Le programme IDÉE-PMÉ vise principalement le développement des entreprises. Il permet d'appuyer financièrement des projets qui facilitent :

- l'accès des entreprises à des informations pertinentes
- la sensibilisation des gens d'affaires aux enjeux de développement
- l'établissement d'entreprises qui auront un impact stratégique sur le développement économique de leur région
- le renforcement des avantages concurrentiels des entreprises grâce aux nouvelles pratiques d'affaires, à l'innovation et à la commercialisation

Ce programme d'aide financière complète diverses formes d'appui non financiers, telles la diffusion d'informations stratégiques et la prestation de conseils spécialisés.

## PRENDRE UNE LONGUEUR D'AVANCE (suite)



Ronald Maisonneuve

L'agence agit également sur le plan de l'innovation et de la productivité en proposant un soutien financier aux entreprises qui désirent innover, mettre au point un nouveau produit ou service en ayant recours à la technologie ou au design, ou augmenter leur productivité par l'acquisition d'équipement technologique performant.

Au nombre de nos partenaires dans le créneau de l'innovation :

- L'Association de la recherche industrielle du Québec (ADRIQ), dont le réseau de conseillers dédiés à la promotion des programmes et des services favorise le développement de l'innovation au sein des PME québécoises. De plus, le réseau, composé de 14 conseillers répartis dans les différentes régions du Québec, sensibilise les entreprises à l'importance d'innover et facilite l'accès aux différents programmes d'aide, plus particulièrement les crédits d'impôt à la recherche et développement (R-D).
- Le Fonds d'expérimentation en multimédia (FEM) a pour but de favoriser le démarrage d'entreprises ou de projets novateurs dans le domaine du multimédia. Ce programme d'aide est géré par l'Alliance numérique qui offre également des services d'accompagnement et de maillage aux entrepreneurs.

- La Société de soutien aux projets d'imagerie numérique pour le cinéma (SPINC) vise à faciliter la phase d'amorçage de projets de jeunes entreprises innovatrices. Ce partenariat vient contribuer au financement d'entreprises en démarrage œuvrant dans le secteur de l'imagerie numérique pour le cinéma, la télévision et le Web TV.



## PRENDRE UNE LONGUEUR D'AVANCE

Pour aider les entreprises à maintenir et à renforcer leurs avantages concurrentiels, Développement économique Canada met au point, avec divers partenaires, des outils découlant des nouvelles pratiques d'affaires, telles la gestion du développement durable et de l'environnement, les affaires électroniques et la formation d'alliances commerciales.



Linda Turgeon

## MISER SUR LES FORCES DES RÉGIONS

L'agence identifie les activités stratégiques propres à favoriser le développement de chacune des régions du Québec. Elle peut ensuite offrir son aide, financière ou autre, pour favoriser la création et soutenir les premières phases d'expansion d'entreprises qui misent sur les forces de la région, qu'il s'agisse, entre autres :

- du fonctionnement d'un organisme offrant des services d'accompagnement à certaines entreprises
- de la conception de plans d'affaires
- du démarrage des opérations commerciales d'une entreprise
- du financement d'études de faisabilité.



## INFORMER ET SENSIBILISER

(suite)

### DES ATELIERS DE SENSIBILISATION ET D'INFORMATION

Organisés en collaboration avec des Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et d'autres partenaires de l'agence, ces ateliers de sensibilisation et d'information permettent aux entrepreneurs de rencontrer des représentants de ministères fédéraux et d'organismes partenaires, de se renseigner sur les programmes et les services dont ils peuvent bénéficier et d'acquérir des connaissances qui leur permettront de mieux réagir aux occasions et aux défis que présente le nouveau contexte économique mondial.



Robert Furness

## INFORMER ET SENSIBILISER

L'agence informe les entrepreneurs et les sensibilise aux nouvelles réalités du monde des affaires grâce notamment à :

### INFO ENTREPRENEURS ET RESSOURCES ENTREPRISES

Appelés « centres de services aux entreprises », l'info entrepreneurs et Ressources Entreprises fournissent de l'information pertinente et à jour sur les produits, les programmes et les services gouvernementaux, tant fédéraux que provinciaux et municipaux. Ils orientent les entrepreneurs vers les ressources pouvant leur venir en aide, qu'il s'agisse de services-conseils en matière d'études de marché ou de plans d'affaires, de recherche de capital de risque ou d'identification de programmes de soutien financier. Ils leur donnent accès à des renseignements utiles pour franchir des étapes de développement cruciales (démarrage, expansion, exportation). l'info entrepreneurs dessert les régions à l'ouest de Québec et Ressources Entreprises couvre Québec et les régions à l'est.

### CENTRES DE SERVICES AUX ENTREPRISES



■ Pour les régions de Montréal, Outaouais, Estrie, Abitibi-

Témiscamingue, Lével – Laurentides – Lanaudière, Montérégie,

Maurelle et Centre-du-Québec

INFO ENTREPRENEURS : 1 800 322-4636

[www.infoentrepreneurs.org](http://www.infoentrepreneurs.org)

■ Pour les régions de Québec – Chaudière-Appalaches, Bas-Saint-

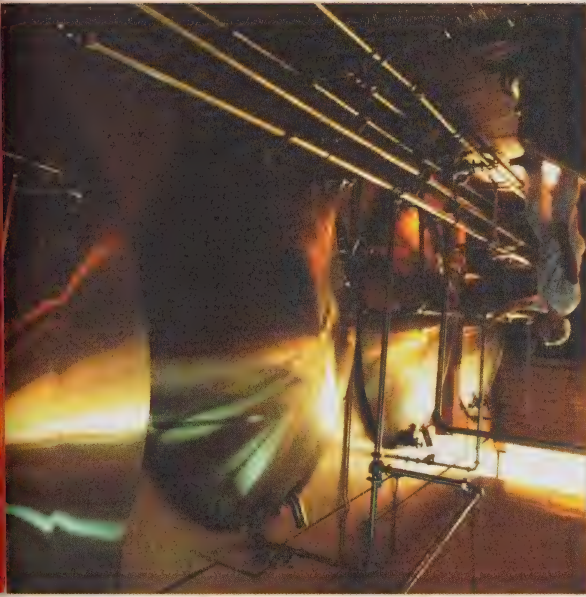
Laurent, Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine, Côte-Nord, Saguenay –

Lac-Saint-Jean, Nord-du-Québec,

RESSOURCES ENTREPRISES : 1 800 322-4636

[www.ressourcesentreprises.org](http://www.ressourcesentreprises.org)

Un entrepreneur doit-il tout savoir pour prendre une décision d'affaires éclairée ? Un autre cherche-t-il de l'aide pour piloter son entreprise dans la prochaine étape de sa croissance ? Développement économique Canada procure aux dirigeants d'entreprises l'information, les conseils, l'accompagnement et l'aide financière dont ils ont besoin pour mener leurs projets à terme.



Robert Furness



INFORMER ET SENSIBILISER  
MISER SUR LES FORCES DES RÉGIONS  
PRENDRE UNE LONGUEUR D'AVANCE  
APPUYER LE DÉVELOPPEMENT LOCAL

# PRÈS DES PME

Nous  
adaptons  
notre  
aide  
à  
vos  
enjeux

Martin Chamberland

Les petites et moyennes entreprises (PME) représentent un pivot important de l'économie québécoise. Elles évoluent dans une économie de plus en plus axée sur le savoir et la mondialisation des marchés. Par conséquent, elles doivent se doter d'avantages concurrentiels leur permettant de relever les défis de l'innovation technologique, de l'exportation et des pratiques d'affaires avancées (alliances stratégiques, affaires électroniques, etc.).

Pour tirer le meilleur parti de ces enjeux, les entreprises doivent pouvoir compter sur des réseaux efficaces et sur une économie régionale dynamique, capable de se mesurer à celle des autres pays.

Alliée des entreprises et des organismes locaux et régionaux qui les appuient, l'Agence Développement économique Canada favorise la création de réseaux d'aide aux PME. L'agence seconde également la réalisation de projets clés qui regroupent des partenaires et contribuent à l'essor des régions du Québec.

Relevons  
ensemble  
les  
défis  
d'aujourd'hui  
et  
de  
demain

CPimages/Jacques Boissinot



# PRÈS DES PME PRÈS DES RÉGIONS

Développement économique Canada est une agence fédérale responsable de promouvoir le développement économique des régions du Québec, contribuant ainsi à la création d'emplois durables et à un climat d'affaires favorable à la croissance des entreprises. Elle aide directement les PME québécoises en leur offrant des services-conseils et de l'aide financière. Elle encourage aussi les milieux d'affaires régionaux et les organismes qui les appuient. Grâce à son réseau de bureaux d'affaires, l'agence est présente sur l'ensemble du territoire québécois.

Robert Furness





# TABLE DES MATIÈRES

| quatre | Relevons ensemble les défis d'aujourd'hui et de demain

## PRÈS DES PME

| six | Nous adaptons notre aide à vos enjeux

INFORMER ET SENSIBILISER

MISER SUR LES FORCES DES RÉGIONS

PRENDRE UNE LONGUEUR D'AVANCE

APPUYER LE DÉVELOPPEMENT LOCAL

## PRÈS DES RÉGIONS

| dix-huit | Nous soutenons vos initiatives stratégiques

AIDER LE MILIEU À SE DYNAMISER

METTRE EN VALEUR LES ATOUTS RÉGIONAUX

FAVORISER LE VIRAGE VERS L'ÉCONOMIE DU SAVOIR

| vingt-quatre | Nos bureaux régionaux

Couverture : Denis Gendron

© Ministère des Travaux publics  
et Services gouvernementaux Canada

N° de cat. : C90-4 / 93-2003

ISBN : 0-662-67348-4

Impression / mai 2003

Imprimé au Canada



Canada

# L'agence au cœur du développement

